

| PAGINA / PAGE<br>SEITE / SIDE | ÍNDICE / INDICE / INDEX                                                          |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 1                             | FRONT PAGE - PORTADA - PAGE DE GARDE - TITELSEITE - PRIMA PAGINA                 |
| 2                             | WITHOUT CONTROL - SIN CONTROL - SANS CONTRÔLE - OHNE KONTROLLE - SENZA CONTROLLO |
| 3                             | WITHOUT CONTROL - SIN CONTROL - SANS CONTRÔLE - OHNE KONTROLLE - SENZA CONTROLLO |
| 4                             | LEGEND - LEYENDA - LÉGENDE - LEGENDE - LEGGENDA                                  |
| 5                             | IMPLANTATION - IMPLANTACIÓN - IMPIANTO                                           |
|                               |                                                                                  |
|                               |                                                                                  |

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                            |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| RANGE<br>RANGO<br>GAMME<br>REICHWEITE<br>ALLINEARE                                                                    | 42NX                                                                                                                                                                                             | SIZE & COIL<br>TAMAÑO & BOBINA<br>TAILLE & BOBINE<br>GRÖSSE & SPULE<br>DIMENSIONE & BOBINA | 4 2 _ H |
| CONTROL<br>CONTROL<br>CONTRÔLE<br>STEUERUNG<br>CONTROLLO                                                              | BARE WIRE WITHOUT PLASTIC COVER<br>HILO SUELTO SIN CUBIERTA DE PLÁSTICO<br>FIL NU SANS COUVERCLE EN PLASTIQUE<br>BLANKER DRAHT OHNE KUNSTSTOFFABDECKUNG<br>FILO NUDO SENZA COPERTURA IN PLASTICA |                                                                                            |         |
| ELECTRICAL PROTECTION<br>PROTECCIÓN ELÉCTRICA<br>PROTECTION ÉLECTRIQUE<br>ELEKTRISCHER SCHUTZ<br>PROTEZIONE ELETTRICA | N/A                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |         |
| ACTUATOR<br>ACTUADOR<br>ACTIONNEUR<br>AKTUATOR<br>ATTUATORE                                                           | 1 x 230V 3 P                                                                                                                                                                                     |                                                                                            |         |
| ELECTRICAL HEATER<br>RESISTENCIA ELÉCTRICA<br>CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE<br>ELEKTRISCHE HEIZUNG<br>RISCALDATORE ELETTRICO   | N/A                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |         |
| CONDENSATE PUMP<br>BOMBA DE CONDENSADOS<br>POMPE À CONDENSAT<br>KONDENSATPUMPE<br>POMPA CONDENSA                      | WITH CONDENSATE PUMP<br>CON BOMBA DE CONDENSADOS<br>AVEC POMPE À CONDENSAT<br>MIT KONDENSATPUMPE<br>CON POMPA PER CONDENSA                                                                       |                                                                                            |         |
| FRESH AIR DAMPER<br>COMPUERTA AIRE NUEVO<br>COMPUERTA D'AIR FRAIS<br>FRISCHLUFTDÄMPFER<br>SERRANDA ARIA FRESCA        | N/A                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |         |
| SENSOR<br>SENSOR<br>SONDE<br>SENSOR<br>SENSORE                                                                        | N/A                                                                                                                                                                                              |                                                                                            |         |

|       |                          |            |             |          |       |
|-------|--------------------------|------------|-------------|----------|-------|
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
|       |                          |            |             |          |       |
| A.1   | DETAILS. FORMAT UPDATING | 20/08/2024 | M.MONTIJANO |          | 00814 |
| A.0   | CREATION                 | 06/02/2024 | M.MONTIJANO | Y.CAMARA |       |
| INDEX | MODIFICATION             | DATE       | DESIGNED    | CHECKED  | NPCA  |

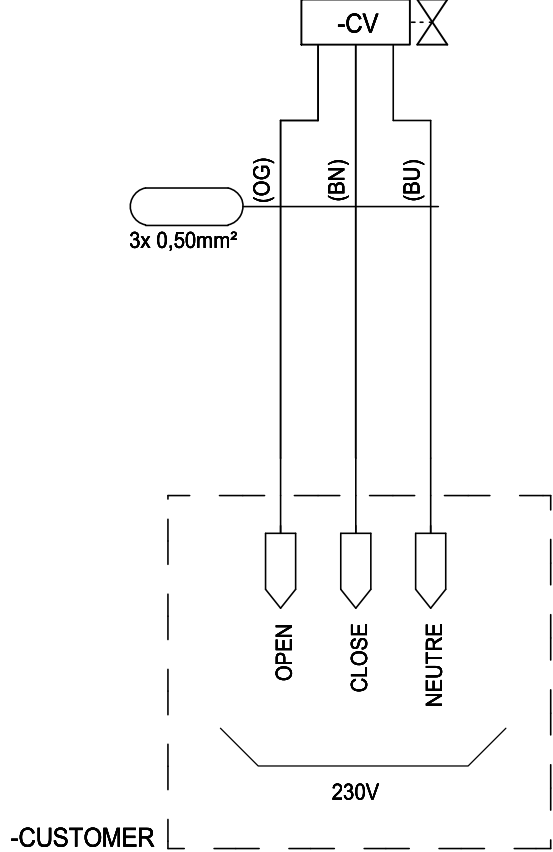
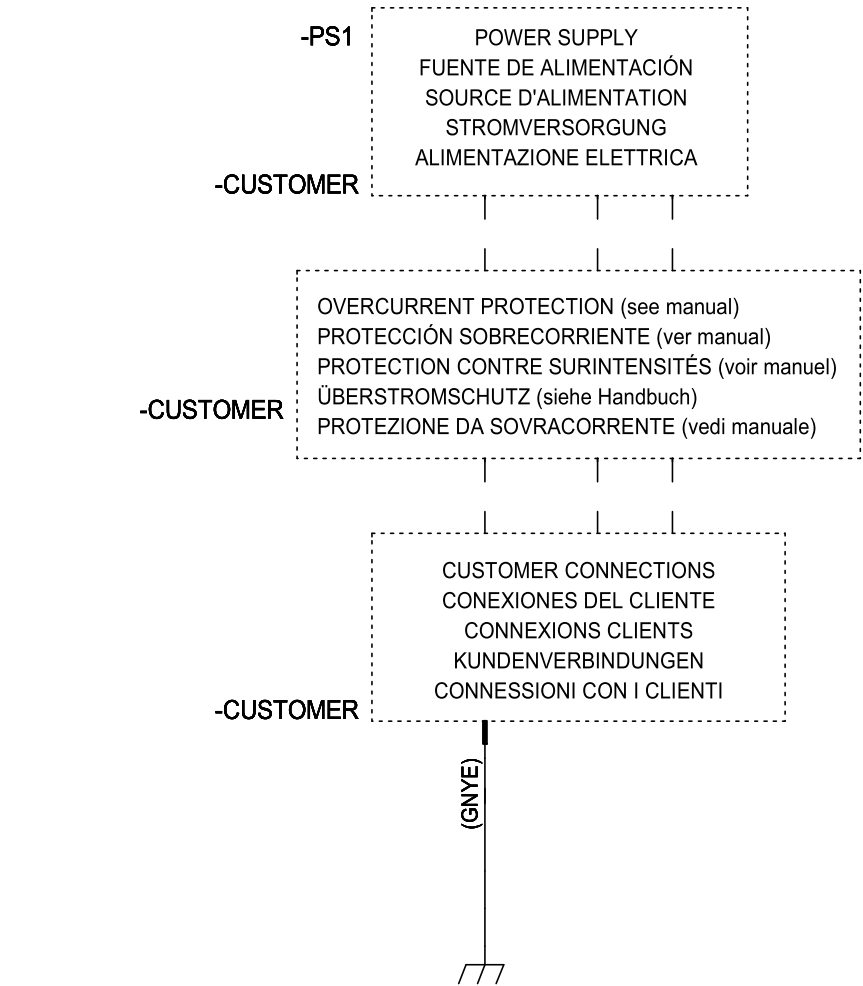
|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | CREATED: M.MONTIJANO      |
|  | CHECKED:                  |
|  | VOLTAGE: 230V / 1~ / 50Hz |
|  | WO:                       |

|  |
|--|
|  |
|--|

|                                               |
|-----------------------------------------------|
|                                               |
| CARRIER Route de Thil 01120 Montluel - FRANCE |

|                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| DOCUMENT N° : 4 2 N X 4 2 H 0 H 0 0 C 0 0 P 0 A 1 | 1 / 4 |
|---------------------------------------------------|-------|

ESTE DOCUMENTO ES DE NUESTRA PROPIEDAD. ES DIFUNDIDO A TITULO CONFIDENCIAL.  
NO DEBE SER REPRODUCIDO NI COMUNICADO A TERCEROS SIN NUESTRA AUTORIZACION POR ESCRITO



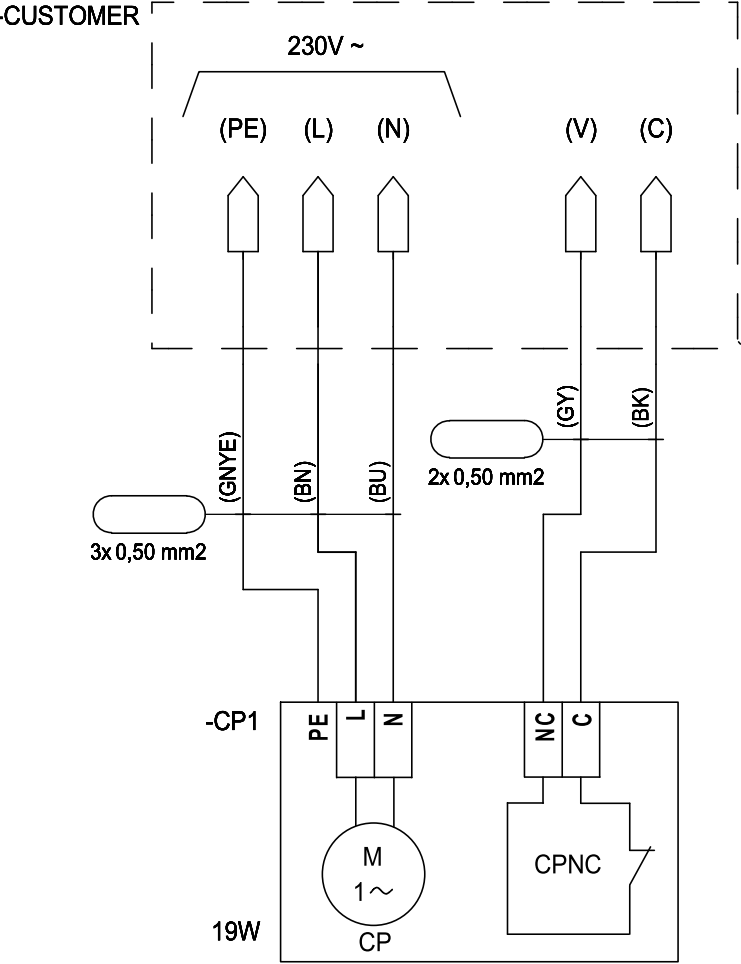
Factory connection.  
Conexión de fábrica.  
Connexion d'usine.  
Werksanschluss.  
Collegamento di fabbrica.

Customer connection. To consult installation manual.  
Conexión del cliente. Consultar manual de instalación.  
Connexion client. Consultez le manuel d'installation.  
Verbindung des Kunden. Konsultieren Sie die Installationsanleitung.  
ConneSSIONe del cliente. Consultare il manuale di installazione.

|         |                 |                   |               |              |                 |
|---------|-----------------|-------------------|---------------|--------------|-----------------|
| BK      | BLACK           | NEGRO             | NOIR          | SCHWARZ      | NERO            |
| BN      | BROWN           | MARRON            | BRUN          | BRAUN        | MARRONE         |
| GN      | GREEN           | VERDE             | VERT          | GRÜN         | VERDE           |
| BU      | BLUE            | AZUL              | BLEU          | BLAU         | BLU             |
| GY      | GREY            | GRIS              | GRIS          | GRAU         | GRIGIO          |
| GN / YE | GREEN<br>YELLOW | VERDE<br>AMARILLO | VERT<br>JAUNE | GRÜN<br>GELB | VERDE<br>GIALLA |
| VT      | VIOLET          | VIOLETA           | VIOLETTE      | VIOLETT      | VIOLA           |
| WH      | WHITE           | BLANCO            | BLANC         | WEISS        | BIANCO          |
| RD      | RED             | ROJO              | ROUGE         | ROT          | ROSSO           |
| OG      | ORANGE          | NARANJA           | AMBER         | ORANGE       | ARANCIA         |
| YE      | YELLOW          | AMARILLO          | JAUNE         | GELB         | GIALLA          |

=

+ SIN CONTROL - SANS CONTRÔLE - WITHOUT CONTROL - OHNE KONTROLLE - SENZA CONTROLLO



|                                                           |                                                             |                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| ELECTRICAL SUPPLY :                                       | FOURNITURE ÉLECTRIQUE :                                     |                                                           |
| BROWN - LINE 230 Vac 50/60Hz                              | MARRON - LIGNE 230 Vac 50 / 60Hz                            |                                                           |
| BLUE - NEUTRAL 230Vac 50/60Hz                             | BLEU - NEUTRE 230Vac 50 / 60Hz                              |                                                           |
| GREEN / YELLOW - GROUND                                   | VERT / JAUNE - TERRE                                        |                                                           |
| ALARM CONTACT NC:                                         | ALARME CONTACT NC:                                          |                                                           |
| BLACK & GREY - 250V/5A MAXI<br>(REVERSIBLE CONTACT NC)    | NOIR ET GRIS - 250V / 5A MAXI<br>(NC CONTACT RÉVERSIBLE)    |                                                           |
| SUMINISTRO ELÉCTRICO :                                    | STROMVERSORGUNG :                                           | FORNITURA ELETTRICA :                                     |
| MARRÓN - LINEA 230 Vac 50 / 60Hz                          | BRAUN - LINE 230 Vac 50/60Hz                                | MARRONE - LINEA 230Vac 50/60Hz                            |
| AZUL - NEUTRAL 230Vac 50 / 60Hz                           | BLAU – NEUTRAL 230 VAC 50/60 Hz                             | BLU - NEUTRO 230Vac 50/60Hz                               |
| VERDE / AMARILLO - TIERRA                                 | GRÜN / GELB - ERDE                                          | VERDE/GIALLO - TERRA                                      |
| ALARMA DE CONTACTO NC:                                    | ALARMKONTAKT NC:                                            | CONTATTO ALLARME NC:                                      |
| NEGRO Y GRIS - 250V / 5A MAXI<br>(CONTACTO REVERSIBLE NC) | SCHWARZ & GRAU – 250 V/5 A MAXI<br>(UMKEHRBARER KONTAKT NC) | NERO E GRIGIO - 250V/5A MAXI<br>(CONTATTO REVERSIBILE NC) |



| ENGLISH   |                               | ESPAÑOL   |                               | FRANÇAIS  |                                     | DEUTSCH   |                                 | ITALIANO  |                                |
|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|---------------------------------|-----------|--------------------------------|
| -PS1      | POWER SUPPLY                  | -PS1      | FUENTE DE ALIMENTACIÓN        | -PS1      | SOURCE DE COURANT                   | -PS1      | STROMVERSORGUNG                 | -PS1      | ALIMENTAZIONE ELETTRICA        |
| -CUSTOMER | CUSTOMER CONTROL / THERMOSTAT | -CUSTOMER | CONTROL CLIENTE / TERMOSTATO  | -CUSTOMER | CONTRÔLE CLIENT / THERMOSTAT        | -CUSTOMER | KUNDENSTEUERUNG / THERMOSTAT    | -CUSTOMER | CONTROLLO CLIENTE/TERMOSTATO   |
| -O1       | CUSTOMER PROTECTION           | -O1       | PROTECCIÓN DEL CLIENTE        | -O1       | PROTECTION DU CLIENT                | -O1       | KUNDENSCHUTZ                    | -O1       | TUTELA DEL CLIENTE             |
| -CV1      | COLD WATER VALVE ACTUATOR     | -CV1      | ACTUADOR VÁLVULA DE AGUA FRÍA | -CV1      | ACTIONNEUR DE LA VANNE D'EAU FROIDE | -CV1      | KALTWASSERVENTILSTELLANTRIEB    | -CV1      | ATTUATORE VALVOLA ACQUA FREDDA |
| -CP1      | CONDENSATE PUMP               | -CP1      | BOMBA DE CONDENSADOS          | -CP1      | POMPE À CONDENSAT                   | -CP1      | KONDENSATPUMPE                  | -CP1      | POMPA CONDENSA                 |
| -M1       | LOW CONSUMPTION EC MOTOR      | -M1       | MOTOR DE BAJO CONSUMO EC      | -M1       | MOTEUR EC BASSE CONSOMMATION        | -M1       | EC-MOTOR MIT GERINGEM VERBRAUCH | -M1       | MOTORE EC A BASSO CONSUMO      |
| -EMC      | EMC FILTER                    | -EMC      | FILTRO EMC                    | -EMC      | FILTRE CEM                          | -EMC      | EMV-FILTER                      | -EMC      | FILTRO EMC                     |

=  
+ SIN CONTROL - SANS CONTRÔLE - WITHOUT CONTROL - OHNE KONTROLLE - SENZA CONTROLLO